

第一期工程通訊

NEWSLETTER ISSUE 1

2022 年 9 月號
2022 Sep

礮石灣污水處理廠、相關海底排放管及 貝澳污水收集系統建造工程

Construction of San Shek Wan Sewage Treatment Works,
Associated Submarine Outfall And
Pui O Sewerage Works





擬建礮石灣污水處理廠

Proposed San Shek Wan Sewage Treatment Works (SSWSTW)



擬建貝澳污水泵房

Proposed Pui O Sewage Pumping Station (POS)

工程範圍

SCOPE OF WORKS

工程包括:

- 於礮石灣建設一座污水處理廠
- 於貝澳建設一座污水泵房
- 建造約 1.4 公里的海底排放管
- 建造約 5.3 公里鄉村污水收集系統以及進行附屬工程

The works include:

- Construction of a secondary sewage treatment works (STW)
- Construction of a sewage pumping station (SPS)
- Construction of about 1.4km long submarine outfall
- Construction of about 5.3 km long village sewerage system and ancillary works

工程效益

PROJECT BENEFITS

建造一座二級污水處理廠及污水泵房，以改善大嶼南區的水質及區內未有污水設施的鄉村/地區的衛生情況。

Building of a secondary sewage treatment works and a sewage pumping station for improving water quality of Lantau South and the sanitary condition of unsewered villages/areas.

工程進度

WORKS PROGRESS



貝澳污水泵房現正進行開挖工作
Excavation for Pui O Sewage Pumping Station



沿貝澳沙灘路鋪設污水管道
Sewer Laying along the Access to Pui O Beach



海底排放管道正進行施工
Submarine Outfall Construction in Progress



在羅屋村一帶建設污水收集系統
Construction of Village Sewerage at Lo Uk Tsuen

未來一季的工程

CONSTRUCTION WORKS IN NEXT QUARTER

- 進行貝澳污水泵房挖掘工作
Excavation work at POSPS
- 進行海底排放管道建設工程
Submarine outfall construction
- 於礮石灣污水處理廠建設護土牆
Retaining wall construction at SSWSTW
- 於羅屋村建設污水收集系統
Village sewerage work at Lo Uk Tsuen
- 於嶼南道進行污水管道鋪設工程
Sewer construction at South Lantau Road
- 於貝澳沙灘路進行污水管道鋪設工程
Sewer laying along the access to Pui O Beach

社區聯繫

INTERACTION WITH COMMUNITY



探訪居民並商議村渠接駁安排
Lobbying with Local Residents for
Sewer Connection Works



參與義工服務
Participating Volunteering Programme



定期會晤當區持分者
Regular Meetings with Local
Stakeholders

聯絡我們

CONTACT US

歡迎提出意見及建議。
Your views and comments are welcome.

工地寫字樓 Project Site Office:	GLA-TIS 844, South Lantau Road, Lantau Island N.T.
電郵 Email :	enquiry@dc2002.com.hk
熱線 Hotline :	(852)5560 8961
工程網站 Project Website :	sswstw-dsd.hk
工程部門 Works Department :	渠務署 Drainage Services Department
工程顧問 Consultant :	賓尼斯工程顧問有限公司 Binnies Hong Kong Limited
承建商 Contractor :	群利 - 俊和聯營體 KL-CW JV



治污迎綠水
秀澈礮石灣

